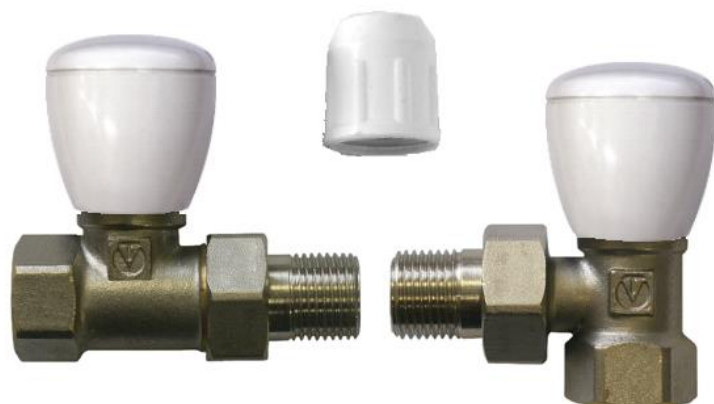


ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ



Виробник: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY



КЛАПАН РАДІАТОРНИЙ РУЧНИЙ РЕГУЛЮЮЧИЙ (НАСТРОЮВАЛЬНИЙ)

Моделі: **VT.007**
VT.008
VT.011



ПС - 46262

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

1. Моделі:

VT.007 – клапан радіаторний регулюючий (настроювальний) кутовий

VT.008 – клапан радіаторний регулюючий (настроювальний) прямий

VT.011 – ковпачок захисний для настроювальних клапанів

2. Призначення та область застосування

Клапани застосовуються для плавного ручного регулювання витрати теплоносія в водяних опалювальних мережах. Клапани можуть використовуватися на трубопроводах систем питного та господарсько-питного призначення, гарячого водопостачання, а також на технологічних трубопроводах, які транспортують рідини, що не агресивні до матеріалів клапана. Наявність напівзгону дозволяє монтувати і демонтувати клапан без демонтажу трубопроводу. Основне призначення клапану – регулювання витрати теплоносія через опалювальні прилади. Регулюючі клапани призначені для регулювання витрати користувачем. При використанні замість регулювальної рукоятки захисного ковпачка **VT.011**, клапани можуть застосовуватися в якості настроювальних. Настроювальні клапани служать для монтажного налаштування витрати теплоносія з обмеженням подальшого доступу.

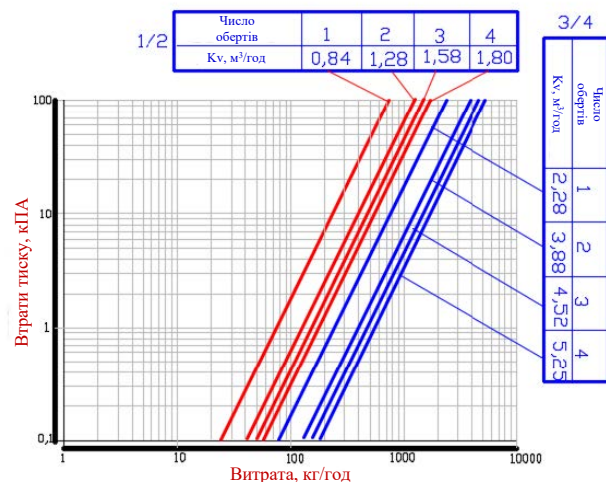
3. Технічні характеристики

№	Характеристика	Значення
1	Середній повний термін служби, років	30
2	Робочий тиск, МПа	до 1,0
3	Пробний тиск, МПа	1,5
4	Температура робочого середовища, °C	До 130
5	Допустима температура навколишнього серед. крана, °C	Від +5 до +55
6	Допустима вологість навколишнього серед. клапана, %	До 80
7	Середній повний ресурс, цикли	4000
8	Середнє напрацювання на відмову, цикли	1500
9	Ремонтопридатність	ремонтопридатний
10	Діапазон номінальних діаметрів, DN	½; ¾
11	Крутний момент на регулювальну рукоятку, Нм	Не більше 2,0
12	Кількість повних обертів рукоятки від положення «закрито» до «відкрито», шт	4
13	Монтажне положення	будь-яке
14	Допустимий згинальний момент на корпус клапана, Нм	½ не більше 120, ¾ не більше 180
15	Максимальна температура ручки, °C	+40

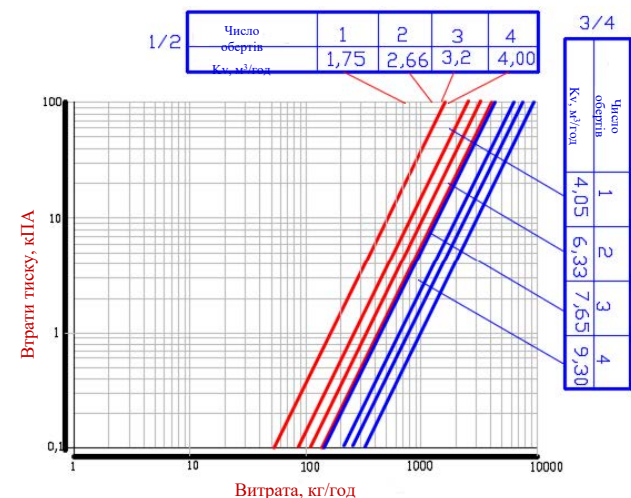
ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

4. Графіки пропускної здатності

VT.008



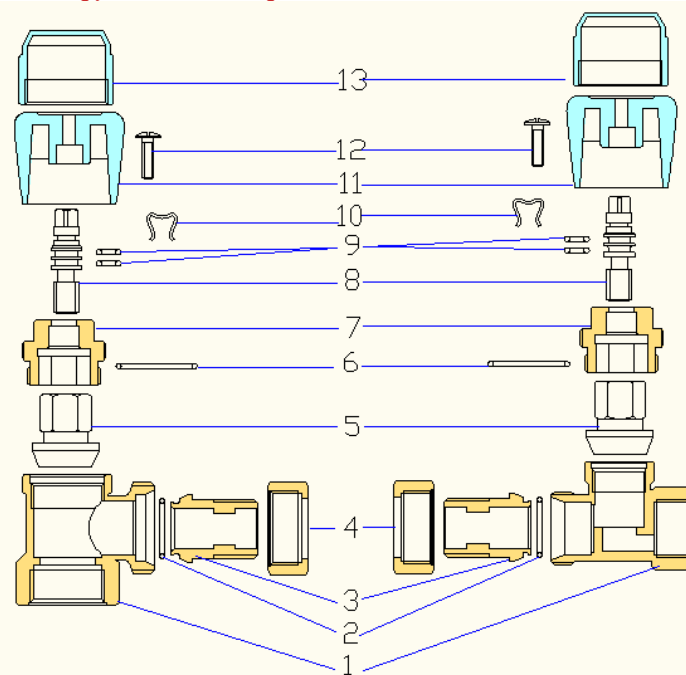
VT.007



*Графіки наведені при подачі теплоносія під золотник. При зворотному руху теплоносія до Kv застосовується коефіцієнт 0,88.

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

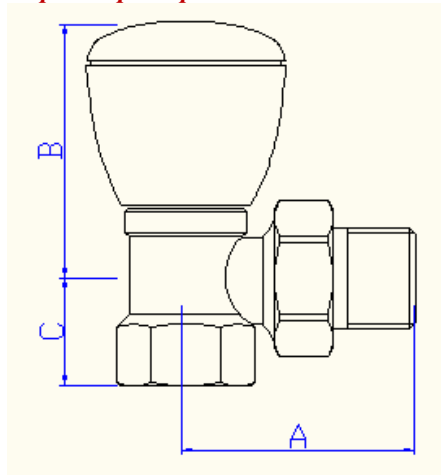
5. Конструкція та матеріали



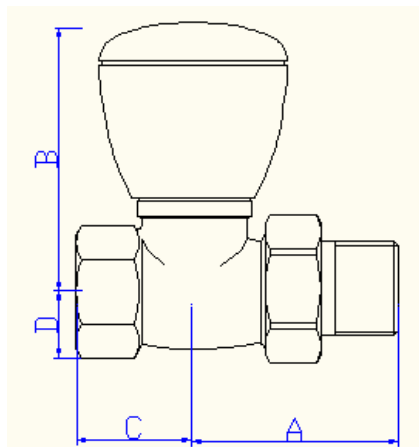
Корпус клапана 1 виготовлений з латуні CW617N методом гарячого штампування. До корпусу через ущільнюючі прокладки із EPDM 2 і 6 приєднана латунна муфта вентильного вузла 7 і патрубок напівзгону 3. Патрубок напівзгону кріпиться до корпусу за допомогою накидної гайки 4. Латунний шток 8 з черв'ячною різьбою приводить в рух латунний повзун 5 з золотником із EPDM 13. Сальниковий вузол вирішений у вигляді двох ущільнювальних кілець 9 із EPDM. Шток фіксується на вентильній муфті за допомогою пружинної скоби 10. Для регулюючих вентилів застосовується ручка з ABS-пластика 11, кріпиться до штоку з допомогою оцинкованого сталевго гвинта 12. При використанні клапана в якості настроювального замість регулювальної ручки 11 встановлюється захисний ковпачок з ABS 13 (купується окремо). Латунні деталі 1,3,4 виконані нікельованими. Регулювання витрати здійснюється обертанням ручки. Кількість обертів ручки від повністю закритого до повністю відкритого положення – 4.

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

6. Габаритні розміри



Розмір	А,мм	В,мм	В,мм ковп	С,мм	D,мм	Кв, м3/год при числі обертів*				Вага,г
						1	2	3	4	
1/2"	54	51	40	15		1,75	2,66	3,2	4,0	238
3/4"	63	58	47	18		4,05	6,33	7,65	9,3	390



Розмір	А,мм	В,мм	В,мм ковп	С,мм	D,мм	Кв, м3/год при числі обертів*				Вага,г
						1	2	3	4	
1/2"	52	58	47	28	15	0,84	1,28	1,58	1,8	271
3/4"	59	68	57	33	18	2,28	3,88	4,52	5,25	458

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

7. Вказівки щодо монтажу

- Клапани можуть монтуватися у будь-якому монтажному положенні.
- Монтаж клапанів слід проводити у відповідності з вимогами СП 73.13330.2012 «Внутрішні санітарно-технічні системи».
- При монтажі клапана першим до трубопроводу або приладу приєднується патрубок напівзгону.
- Монтаж патрубку напівзгону проводиться за допомогою спеціального згонного ключа.
- Для монтажу клапана не допускається використання важільних ключів.
- При монтажі клапана не допускається перевищувати крутні моменти, зазначені в таблиці:

Різьба, дюйми	1/2"	3/4"
Граничний крутний момент (різьба), Нм	30	40
Граничний крутний момент (накидна гайка), Нм	25	28

8. Вказівки щодо експлуатації та технічного обслуговування

- Вироби повинні експлуатуватися при умовах, вказаних у таблиці технічних характеристик.
- Не допускається експлуатація зі знятою пружинною скобою 10.
- Розбирання клапана допускається тільки при злитому теплоносії.
- Не допускається замерзання робочого середовища всередині клапана.

9. Можливі несправності та способи їх усунення

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Протікання з-під муфтового з'єднання	Неякісна герметизація з'єднання	Розібрати з'єднання, замінити старий ущільнювач
Протікання з-під муфти вентильного вузла	Знос або пошкодження ущільнюючої прокладки	Відгвинтити муфту вентильного вузла. Замінити прокладку
Закритий клапан пропускає воду	Забруднення сідла клапана	Відгвинтити муфту вентильного вузла. Прочистити сідло в корпусі клапана
Протікання з-під штоку	Знос сальникових резинових кілець	Відгвинтити латунну муфту вентильного вузла. Замінити зношені сальникові кільця

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

10. Умови зберігання та транспортування

- 10.1. Вироби повинні зберігатися в упаковці підприємства - виробника за умовами зберігання 3 по ГОСТ 15150.
- 10.2. Транспортування виробів повинно виконуватися відповідно до вимог 5 по ГОСТ 15150.

11. Утилізація

- 11.1. Утилізація виробу (переплавлення, поховання, перепродаж) у порядку встановленому Законами України від 1992 р. № 50, ст. 678, (в редакції N 2556 – III (2556-14) від 21.06.2001, N 48, ст..252 "Про охорону атмосферного повітря" (зі змінами від 14. 07. 2016); від 1998 р. № 36-37, ст.242 "Про відходи" (зі змінами від 09.04.2015); від 1991 р. № 41, ст.546 "Про охорону навколишнього середовища" (зі змінами від 04.10.2016), а також іншими нормами, актами, правилами, розпорядженнями, тощо.
- 11.2. Присутність благородних металів: *ні*

12. Гарантійні зобов'язання

- 12.1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умови дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.
- 12.2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу-виробника.
- 12.3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:
- порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу експлуатації і обслуговування виробу;
 - неправильного транспортування та вантажно-розвантажувальних робіт;
 - наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;
 - наявності пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс - мажорними обставинами;
 - наявності пошкоджень, викликаних невірними діями споживача;
 - наявності слідів стороннього втручання в конструкцію виробу.
- 12.4. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу зміни, які не впливають на заявлені технічні характеристики.

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

13. Умови гарантійного обслуговування

- 13.1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.
- 13.2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.
- 13.3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.
- 13.4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.
- 13.5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

Valtec s.r.l.
Amministratore
Delegato

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____

Найменування товару

**КЛАПАН РАДІАТОРНИЙ РУЧНИЙ
РЕГУЛЮЮЧИЙ (НАСТРОЮВАЛЬНИЙ)**

№	Модель	Розмір	Кількість
1	VT.007		
2	VT.008		
3	VT.011		

Назва та адреса торгової організації _____

Дата продажу _____ Підпис продавця _____

Штамп або печатка
торгової організації

Штамп про прийом

З умовами гарантії ЗГОДЕН:

ПОКУПЕЦЬ _____ (підпис)

**Гарантійний термін - Сім років (вісімдесят чотири місяці) з
дати продажу кінцевому споживачу**

З питань гарантійного ремонту, рекламаций і претензій до якості виробів звертатися в сервісний
центр за адресою: м. Київ, бульвар Лесі Українки, буд. 34, кімната 53.

Тел.: +38(098) 622-59-55

При пред'явленні претензії до якості товару, покупець надає наступні документи:

- Заява в довільній формі, в якій зазначаються:
 - назва організації або П.І.Б. покупця, фактична адреса і контактні телефони;
 - назва й адреса організації, яка монтувала виріб;
 - основні параметри системи, в якій застосовувався виріб;
 - короткий опис дефекту.
- Документ, який підтверджує покупку виробу (накладна, квитанція).
- Акт гідравлічного випробовування системи, в якій монтувався виріб.
- Справжній заповнений гарантійний талон.

Відмітка про повернення чи обмін товару: _____

Дата: «__» _____ 20__ р. Підпис _____

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ